

ПРАКТИЧНІ ПИТАННЯ ВИКОРИСТАННЯ ІНТЕРНЕТУ ПРИ ВИКЛАДАННІ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

Завгородній В.А., *ст. викладач*

В рамках обговорення питань про застосування інформаційних технологій в освіті все більше уваги приділяється використанню Інтернету при навчанні іноземної мови. При цьому Інтернет розглядається і як унікальний постачальник контенту, і як нове комунікативне середовище.

Темпи розвитку україномовного сегменту «всесвітньої павутини», поширення Інтернету в більшості країн світу зумовлюють актуальність постановки питання про врахування факту існування нового інформаційного середовища і про необхідність навчання іноземних студентів, які вивчають українську мову, розв'язанню різноманітних комунікативних завдань в її рамках.

Одним з таких завдань є отримання інформації. У традиційних курсах української мови для іноземців навички для вирішення цього завдання зазвичай відпрацьовуються на прикладах читання і роботи з простими діалогами типу «розмова на вулиці», «телефонна бесіда» тощо, а також текстами різних жанрів. Той факт, що для досягнення аналогічних цілей існує новий, зручний інструмент, як правило, не враховується. Досвід показує, що студенти, які приїжджають до України, у тому числі й ті, що мають достатній рівень володіння українською мовою і певні знання країнознавчого характеру, не завжди знають, де, як і яку інформацію шукати в україномовній частині Інтернету. Разом з тим знайомство з основними пошуковими машинами і каталогами, енциклопедичними ресурсами, авторитетними засобами масової інформації є не тільки важливим компонентом країнознавчих знань, не тільки допомагає вирішувати комунікативні завдання, але й служить підвищенню мотивації студентів в процесі навчання, допомагає не повністю «випадати з мовного середовища» під час перебування поза Україною.

Переваги використання Інтернету при підготовці до занять є очевидними для будь-якого викладача, що має доступ до «глобальної мережі». Інтернет - незамінне джерело для актуалізації матеріалів підручників, пошуку додаткової інформації, інструмент, що дозволяє значно заощадити час і засоби при розробленні навчальних матеріалів до занять за такими аспектами як, наприклад, країнознавство, розвиток зв'язного мовлення та ін. Проте необмежений обсяг

інформації - це далеко не все, що може надати нове інформаційне поле викладачам іноземних мов та їх студентам. У цьому легко переконатися, зокрема, на прикладі кількості інтернет-ресурсів (сайтів), адресованих тим, хто вивчає англійську, арабську чи російську мову, що постійно зростає, і активному обговоренню впровадження інтернет-технологій в навчальний процес у науковій літературі.

Сайтів, орієнтованих на іноземців, які вивчають українську мову, у зоні першого та другого рівнів домену «ua» ми не знайшли. Частково можна користуватися <http://www.novamova.com.ua/> <http://mova.kreschatic.kiev.ua/> Також можна використовувати ресурси Торонтського або Мічиганського університетів, але вони платні. Тому викладачі української мови як іноземної наразі майже позбавлені можливості використання унікальних можливостей Інтернету, пов'язаних з наявністю гіпертексту та реалізацією принципу інтерактивності, що дозволяє, крім іншого, здійснювати зворотний зв'язок та ефективний контроль за роботою студентів.

Незважаючи на очевидні позитивні якості Інтернету, багато фахівців, що активно використовують його в своїй викладацькій практиці і пропагують впровадження нових технологій в освітній процес, наголошують на необхідності раціонального, методично виправданого, строго дозованого, пропорційно по-різному поданого залежно від аспекту і мети навчання використання Інтернету під час аудиторних занять: якими б технічно досконалими не були програми, «штучний інтелект» навряд чи найближчим часом зможе замінити реального, живого викладача, а спілкування з комп'ютером не кращий спосіб вдосконалення навичок усного мовлення. Більшість матеріалів, адресованих тим, хто вивчає українську мову, орієнтована перш за все на позааудиторну роботу. Сказане вище, проте, у жодному випадку не зменшує ролі якихось ознайомлювальних курсів, присвячених україномовному сегменту Мережі, його інформаційним й освітнім ресурсам і методології роботи з ними. Саме таке знайомство і подальше активне використання унікальних можливостей Інтернету дозволяє зробити процес навчання більш цікавим, різноманітним, таким, що враховує інтереси, потреби та компетенцію індивідуума, а контроль за роботою студентів більш ефективним і оперативним.